



## **emergency.lu provides vital communication capabilities to the Philippines**

### **Luxembourg built communication platform supports international NGOs in dealing down the aftermaths of Typhoon Haiyan**

**Luxembourg, 26<sup>th</sup> November 2013:** 7th November 2013 - the day when one of the most powerful storms ever recorded slammed into the central islands of the Philippines. The typhoon caused catastrophic destruction. According to estimations, about 11 million people have been affected and many have been left homeless.

Only a few days after the storm hit the islands and in the frame of the support by the international community, four emergency.lu team members from the Luxembourg Civil Protection flew to the Philippines – and with them three emergency.lu rapid deployment kits. These rapid deployment kits are made up of NoSaCo® Rapid, developed by HITEC Luxembourg, and an inflatable 2.4m antenna, easy to deploy and to set up. A forth kit, a Regular deployment kit with a fixed satellite dish, was sent to the Philippines from the Humanitarian Response Depot in Dubai. In the following days, the VSAT experts from the Luxembourg Civil Protection set up the solution to help fill the communication gap during the first days after this large-scale disaster. The in-orbit satellite connectivity for the ongoing humanitarian support use dedicated SES satellite capacity to re-establish vital communications links in order to improve the effectiveness of rapid response efforts.

Gilles Hoffmann, one of the four team members, currently being deployed in Guiuan: “Apart from the humanitarian crisis in the Philippines and the terrible devastation, we and other humanitarian organisation had to deal with practical problems like broken down infrastructure and logistics issues. After setting up the emergency.lu rapid deployment kit, we were able to share the communication infrastructure with other organisations on site. Without this technical solution, coordination and cooperation on site would have been nearly impossible during the first days.”

The team on site and related organisations were supported during their entire mission by the technical parties involved in the project. As such, the Luxembourg team assisted the Emergency Response and Coordination Center of the European Commission in setting up a Skype videoconference with their representatives in Tacloban, Cebu and Ormoc, as well as the emergency.lu staff on the ground.

The situation demanded that the emergency.lu satellite capacity over Asia was successfully increased by 2.5 Mbps, bringing the overall emergency.lu capacity in the region to 7.5 Mbps on two satellite beams. This additional capacity was made available free of charge by SES TechCom to improve the quality of service for the large number of humanitarian organizations deploying to the Philippines.

Humanitarian organisations in the affected regions managed to coordinate aid pretty fast considering the circumstances. But still, the disastrous consequences of the typhoon in terms of death and humanitarian effects are hard to take, also for experienced relief workers. Thus, a call to the ones they love is essential; the Skype Low Bandwidth client enables people in the field to remain in contact with their family and friends.

After the return of three of the four team members which left on 12 November, Guy Bley, Head of Civil Protection Division of the Luxembourg Rescue Services Agency, states: “Although, we are prepared for sending our team colleagues in disaster regions, it is always a risk still. Thus, we are glad that we can rely on performing Web 2.0 portal solutions which allow us to stay in contact with the team and to track them during their mission – just to know that they are safe. Our team did a great job in the Philippines.”

In the next days, the Rapid deployment kit that offered internet connectivity to over 600 humanitarian workers in Tacloban over the last 3 weeks will be dismantled, given that the local Internet provider has restored services. It will now be deployed to another humanitarian hub. In parallel, the Regular deployment kit has been installed in Guiuan to provide internet access to a large number of NGOs working in this badly affected region.



#### For further information:

**Marianne Donven**  
Ministry of Foreign Affairs  
+352 247-88382  
[marianne.donven@mae.etat.lu](mailto:marianne.donven@mae.etat.lu)

**Markus Payer**  
SES  
+352 710 725 500  
[markus.payer@ses.com](mailto:markus.payer@ses.com)

**Isabell Scherer**  
HITEC Luxembourg S.A.  
+352 49 84 78 – 739  
[isabell.scherer@hitec.lu](mailto:isabell.scherer@hitec.lu)

**Antoine Bertout**  
Skype  
+352621544039  
[antoine.bertout@skype.net](mailto:antoine.bertout@skype.net)

#### About “emergency.lu”

[www.emergency.lu](http://www.emergency.lu)

emergency.lu is a unique and innovative integrated platform including applications, end devices and communication technologies. With the ability to deploy these rapidly to the crisis site, emergency.lu can assist major disaster relief and other emergencies, independent from existing infrastructures. These abilities create a pioneering platform that will promote the efficiency in rapid response and facilitate the processes. The concept based on know-how from Luxembourg combined with experience from international partners is the first one offering such a high degree of flexibility and performance.

#### About HITEC Luxembourg S.A.

[www.hitec.lu](http://www.hitec.lu)

HITEC Luxembourg S.A., a 100%-owned Luxembourg company, has developed its business activities in the field of innovative and quality products and services. The company is ISO 9001:2008 certified for engineering, analysis, consulting, manufacturing, maintenance and sales of systems in mechanics, electronics, physical measuring techniques as well as information and communication technologies. The Luxembourg ESR label for corporate social responsibility (CSR) certifies the commitment by HITEC Luxembourg to monitor and promote an approach to CSR with respect to economic, social and environmental dimensions of its stakeholders.

HITEC Luxembourg offers high technology solutions covering different business areas: satellite ground segment technology; customer specific and standard equipment for testing and measuring of physical properties; engineering; consulting; software & ICT development and project management. HITEC Luxembourg serves private and public sector customers at a national and international level. Its business objectives, as a specialized high technology provider are to achieve a strong sustainable market position; to expand its activities at an international level as well as to promote the Luxembourg site through the realization of innovative high quality value-added products and services.

#### About SES

[www.ses.com](http://www.ses.com)

SES is a world-leading satellite operator with a fleet of 54 geostationary satellites. The company provides satellite communications services to broadcasters, content and internet service providers, mobile and fixed network operators and business and governmental organisations worldwide.

SES stands for long-lasting business relationships, high-quality service and excellence in the broadcasting industry. The culturally diverse regional teams of SES are located around the globe and work closely with customers to meet their specific satellite bandwidth and service requirements.

SES (NYSE Euronext Paris and Luxembourg Stock Exchange: SESG) holds participations in Ciel in Canada and QuetzSat in Mexico, as well as a strategic participation in satellite infrastructure start-up O3b Networks. Further information under: [www.ses.com](http://www.ses.com).

#### About the Joint Undertaking (JU): National Satellite Communication Framework (NSCF)

The JU of HITEC Luxembourg S.A. and SES TechCom S.A. ideally combines two companies with a vast satellite expertise in Luxembourg. The JU is managed by HITEC Luxembourg. Both companies are ISO 9001:2008 certified to offer highest product and service quality to their clients.

#### About Skype

[www.skype.com](http://www.skype.com)

Skype is a communications software whose purpose is to break down barriers to communication. With an Internet-connected device, families, friends and colleagues can get together for free with messaging, voice and video. At low cost, they can also call landlines or mobiles virtually anywhere in the world. Skype has recently introduced group video, allowing groups of more than two people to do things together whenever they're apart.



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Ministry of Foreign Affairs

Directorate for Development Cooperation



Founded in 2003 and based in Luxembourg, Skype is a division of Microsoft Corp. (NASDAQ: MSFT). Skype can be downloaded onto computers, mobile phones and other connected devices for free at [www.skype.com](http://www.skype.com).

You can get news and updates from Skype on its Blog: <http://blogs.skype.com>, Twitter: [twitter.com/skype](https://twitter.com/skype), or Facebook: [www.facebook.com/skype](https://www.facebook.com/skype)



## **emergency.lu bietet essentielle Kommunikationsmöglichkeiten auf den Philippinen**

### **In Luxemburg entwickelt Kommunikationsplattform unterstützt internationale, humanitäre Organisationen bei Hilfsaktionen in der Krisenregion**

**Luxemburg, 26. November 2013:** 7. November 2013 - der Tag, an dem einer der mächtigsten Stürme, die jemals aufgezeichnet wurden, auf die Inseln in Zentralphilippinen traf. Der Taifun verursachte katastrophale Schäden. Schätzungen zufolge sind etwa 11 Millionen Menschen davon betroffen, und viele wurden obdachlos.

Nur wenige Tage nachdem der Sturm auf den Inseln gewütet hatte, sind im Rahmen der Hilfsaktionen der internationalen Gemeinschaft, vier emergency.lu Teammitglieder in das Katastrophengebiet auf den Philippinen aufgebrochen - und mit ihnen drei sogenannte emergency.lu „Rapid Deployment Kits“ (spezielle Satellitenterminals für die Soforthilfe). Diese Satellitenterminals bestehen aus NoSaCo® Rapid, das von HITEC Luxemburg entwickelt wurde und einer aufblasbaren 2,4 m Antenne, die einfach zu handhaben und schnell einsatzbereit sind. Ein viertes Einsatzsystem, das „Regular Deployment Kit“ bestehend aus einem rigiden Satellitenreflektor sowie NoSaCo® Regular, wurde vom Zentrallager für humanitäre Hilfe in Dubai auf die Philippinen geschickt. In den darauffolgenden Tagen haben die VSAT-Experten vom Luxemburger Katastrophen- und Zivilschutz die Systeme vor Ort eingerichtet, um so die in den ersten Tagen nach der Katastrophe bestehende Kommunikationslücke zu schließen. Die Satellitenkonnektivität zur Unterstützung der Hilfsaktionen wird von SES bereitgestellt, um so wichtige Kommunikationsverbindungen und die Effektivität der Maßnahmen vor Ort zu gewährleisten.

Gilles Hoffmann, eines der vier ersten Teammitglieder vor Ort, der sich derzeit noch in Guiuan befindet: "Abgesehen vom menschlichen Leid und der schrecklichen Verwüstung haben wir und andere humanitäre Organisationen mit praktischen Problemen zu kämpfen, wie zerstörter Infrastruktur und fehlender Logistik. Nach der Inbetriebnahme des Rapid Deployment Kits waren wir jedoch in der Lage, die Kommunikationsinfrastruktur mit anderen Organisationen vor Ort zu teilen. Ohne diese technische Lösung wäre die Koordinierung und Zusammenarbeit vor Ort in den ersten Tagen fast unmöglich gewesen."

Das Team und weitere Organisationen vor Ort wurden während des gesamten Einsatzes durch die technischen Partner des Projektes unterstützt. Als solches hat das Team in Luxemburg das Notfallkoordinationszentrum der Europäischen Kommission bei der Einrichtung einer Videokonferenz über Skype mit ihren Vertretern in Tacloban, Cebu und Ormoc, sowie mit den emergency.lu Mitarbeitern vor Ort unterstützt.

Aufgrund der Situation im Krisengebiet wurde die emergency.lu Satellitenkapazität über Asien um 2,5 Mbps erhöht, womit sich die gesamte Kapazität in der Region auf 7,5 Mbps summiert. Diese zusätzliche Kapazität wurde von SES TechCom kostenlos zur Verfügung gestellt, um die Übertragungsqualität im Anbetracht der großen Anzahl von humanitären Organisationen auf den Philippinen zu erhöhen.

Die Hilfsorganisationen in den betroffenen Regionen haben es trotz der katastrophalen Zustände sehr schnell geschafft, ihre Maßnahmen zu koordinieren. Aber die verheerenden Folgen des Taifuns sind auch für erfahrene Helfer schwer zu verarbeiten. Ein Anruf zu Hause kann in diesen Situationen manchmal Wunder wirken. Die Skype Low Bandwidth Softwarelösung wird dazu eingesetzt, dass die Helfer vor Ort im Kontakt mit ihren Freunden und Familien bleiben können.

Nach der Rückkehr von drei der vier Teammitgliedern, die am 12. November Luxemburg verlassen hatten, sagt Guy Bley, Leiter der Katastrophenschutzabteilung des Luxemburger Rettungsdienst: "Obwohl wir immer auf den Einsatz von unseren Kollegen in Katastrophengebieten vorbereitet sind, bleibt jedoch immer ein Restrisiko. Deshalb sind wir froh, dass wir uns während des Einsatzes auf moderne Internetlösungen verlassen können, um in Kontakt mit dem Team zu bleiben und sie während ihrer Mission verfolgen zu können. So können wir sicher sein, dass es ihnen gut geht. Unser Team hat tolle Arbeit in den Philippinen geleistet."

In den nächsten Tagen wird das Rapid Deployment Kit, das von über 600 humanitären Helfer in Tacloban genutzt wurde, abgebaut - unter der Bedingung, dass lokale Internetanbieter ihre Dienste wieder zur Verfügung stellen können. Das Kit wird nun an einen anderen Einsatzort gebracht werden. Parallel dazu wurde



das Regular Deployment Kit in Guiuan aufgestellt, um den in der schwer getroffenen Region arbeitenden Hilfsorganisationen Internetverbindungen bereitzustellen.

#### **Für weitere Informationen:**

**Marianne Donven**  
Ministry of Foreign Affairs  
+352 247-88382  
[marianne.donven@mae.etat.lu](mailto:marianne.donven@mae.etat.lu)

**Isabell Scherer**  
HITEC Luxembourg S.A.  
+352 49 84 78 – 739  
[isabell.scherer@hitec.lu](mailto:isabell.scherer@hitec.lu)

**Markus Payer**  
SES  
+352 710 725 500  
[markus.payer@ses.com](mailto:markus.payer@ses.com)

**Antoine Bertout**  
Skype  
+352621544039  
[antoine.bertout@skype.net](mailto:antoine.bertout@skype.net)

#### **Über “emergency.lu”**

[www.emergency.lu](http://www.emergency.lu)

emergency.lu ist eine einzigartige und innovative Plattform, die Anwendungen, Endgeräte und Kommunikationstechnologien zusammenfasst. Durch den schnellen Einsatz des Systems in Krisenregionen, unterstützt emergency.lu bedeutende Katastrophenhilfs- und andere Notfallorganisationen, unabhängig von existierenden Infrastrukturen vor Ort. Diese Fähigkeit bringt eine bahnbrechende Plattform hervor, die die Effizienz in Notfalleinsätzen steigern und die damit verbundenen Prozesse vereinfachen wird. Das Konzept basiert auf Luxemburger Know-How, das in den Kombinationen mit der spezifischen Erfahrung der internationalen Partner, das erste mit einem so hohen Grad an Flexibilität und Leistungsfähigkeit sein wird.

#### **Über HITEC Luxembourg S.A.**

[www.hitec.lu](http://www.hitec.lu)

HITEC Luxembourg S.A. wurde 1986 gegründet und ist zu 100 % durch luxemburgisches Kapital finanziert. Das Unternehmen ist gemäß ISO 9001 zertifiziert für Entwicklung, Analyse, Beratung, Fertigung, Wartung und Vertrieb von Systemen in den Bereichen Mechanik, Elektronik, physikalische Messtechnik sowie in Informations- und Kommunikationstechnologien. Das Luxemburger ESR Label für Corporate Social Responsibility (CSR) bestätigt das Engagement von HITEC Luxembourg in der Förderung seiner betrieblichen sozialen Verantwortung in Bezug auf wirtschaftliche, soziale und ökologische Aspekte in der Zusammenarbeit mit den beteiligten Partnern. Das Unternehmen wurde mit dem Label SuperDrecksKëscht für Betreiber für seinen Beitrag zu einer umweltfreundlichen Abfallwirtschaft ausgezeichnet. Das Label ist zertifiziert nach der internationalen Norm ISO 14024:2000.

HITEC Luxembourg hat seine Geschäftsaktivitäten auf innovativen, qualitativ hochwertigen Nischenprodukten und Dienstleistungen aufgebaut: Satellitenbodenstationen, kundenspezifische und standardisierte Testgeräte zur Messung von physikalischen Eigenschaften, Engineering, Beratung, Entwicklungen im Bereich Software und Informations- und Kommunikationstechnologien sowie Projektmanagement. Zu den Kunden von HITEC Luxembourg zählen private Unternehmen sowie öffentlich-rechtliche Auftraggeber im In- und Ausland. Die Geschäftsziele als Anbieter von Hochtechnologien lassen sich zusammenfassen in der Erreichung einer nachhaltigen und gefestigten Marktposition, der Erweiterung der internationalen Geschäftsaktivitäten sowie der Förderung des Luxemburger Standortes durch die Realisierung von qualitativ hochwertigen Produkten und Dienstleistungen.

#### **Über SES**

[www.ses.com](http://www.ses.com)

SES ist ein weltweit führender Satelliten-Betreiber mit einer Flotte von 50 Satelliten. Die Gesellschaft bietet Dienstleistungen für Rundfunkanstalten, Inhalte- und Internet-Anbieter, mobile und stationäre Netzwerk-Anbieter, Geschäfts- und Regierungsorganisationen weltweit.

SES steht für langjährige Geschäftsverbindungen, hochqualitativen Service und herausragende Rundfunk- und Telekommunikations-Anwendungen. Multinationale regionale Teams stehen rund um den Globus bereit, um eng mit den Kunden zusammenzuarbeiten, um den Anforderungen nach Satelliten-Bandbreite und Dienstleistungen gerecht zu werden. SES (Euronext Paris und Luxemburger Börse: SESG) besitzt zudem Beteiligungen an Ciel in Kanada und QuetzSat in Mexiko sowie eine strategische Beteiligung an O3b Networks, einem neugegründeten Unternehmen für Satelliteninfrastruktur.

#### **Über die Arbeitsgemeinschaft: National Satellite Communication Framework (NSCF)**

Die Arbeitsgemeinschaft (ARGE) bestehend aus HITEC Luxembourg S.A. und SES TechCom S.A. kombiniert auf ideale Weise zwei Luxemburger Unternehmen mit weitgehender Erfahrung in der Satellitenkommunikation. Die ARGE wird von HITEC



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Ministry of Foreign Affairs

Directorate for Development Cooperation



Luxembourg geführt. Beide Unternehmen sind ISO 9001:2008 zertifiziert, um ihren Kunden stets höchste Produkt- und Servicequalität zu bieten.

### Über Skype

[www.skype.com](http://www.skype.com)

Skype ist eine Kommunikations-Software, deren Zweck es ist, mittels Kommunikation Barrieren abzubauen. Über ein Gerät mit Internetanschluss können Familien, Freunde und Kollegen kostenlos mittels Textnachrichten sowie Voice- und Video-Dienste miteinander kommunizieren. Zu geringen Tarifen können auch Festnetz- oder Mobilfunknummern überall auf der Welt über das Internet angerufen werden. Skype hat kürzlich außerdem eine Funktion für Gruppen-Videoanrufe eingeführt, über die sich Gruppen von mehr als zwei Personen, deren Mitglieder sich an unterschiedlichen Orten befinden, verabreden können. Skype ist ein Geschäftsbereich von Microsoft Corp., wurde 2003 gegründet und hat seinen Hauptsitz in Luxemburg. Skype kann auf [www.skype.com](http://www.skype.com) kostenlos auf Computer, Mobiltelefone und andere internetfähige Geräte heruntergeladen werden.



## Emergency.lu fournit des capacités vitales de communication pour les Philippines

### La plate-forme de communication Luxembourgeoise aide les ONG internationales face aux conséquences du typhon Haiyan

**Luxembourg, le 26 novembre 2013** : Le 7 Novembre 2013 une des tempêtes les plus puissantes jamais enregistrée a frappé le centre des Philippines. Ce typhon a provoqué des destructions catastrophiques. Selon les estimations, environ 11 millions de personnes ont été touchées et beaucoup sont sans abri.

Quelques jours seulement après que la tempête ait frappée les îles et dans le cadre de l'appui de la communauté internationale, quatre membres de l'équipe "emergency.lu" de la Protection Civile Luxembourg se sont envolés pour les Philippines emportant avec eux trois kits de déploiement rapide emergency.lu. Ces kits sont constitués de NoSaCo® Rapid, développés par HITEC Luxembourg, et d'une antenne gonflable de 2.4 m, facile à déployer et à mettre en place. Un quatrième kit, kit du type "Regular" doté d'une antenne parabolique fixe, a été envoyé vers les Philippines à partir du dépôt des actions humanitaires de Dubaï. Parallèlement, des experts VSAT de la Protection Civile Luxembourgeoise ont aidé à l'installation des équipements palliant ainsi la carence en communication des premiers jours qui ont suivi cette catastrophe majeure. Le rétablissement des communications rendant ainsi plus efficace l'effort de réaction rapide de l'aide humanitaire est basée sur la connectivité et la capacité satellitaire de SES.

Gilles Hoffmann, un des quatre membres de l'équipe actuellement déployée à Guiuan a déclaré: "Mise à part la crise humanitaire dans les Philippines et ses terribles dommages, toutes les organisations humanitaires ont été confrontées à des problèmes d'infrastructures inutilisables et à des questions logistique. Dès la mise en place du kit de déploiement rapide "emergency.lu", nous avons pu partager cette infrastructure de communication avec d'autres organisations en place. Sans cette solution technique, la coordination et la coopération eurent été, dans les premiers jours, pratiquement impossible."

L'équipe sur place ainsi que les organisations connexes ont été assistées dans leur mission par les services techniques engagés dans le projet. A ce titre, l'équipe Luxembourgeoise a aidé le Centre de réaction d'urgence de la Commission européenne dans la mise en place d'une vidéoconférence Skype avec leurs représentants à Tacloban, Cebu et Ormoc, ainsi qu'avec le personnel "emergency.lu" sur le terrain.

L'état de la situation a nécessité l'augmentation de la capacité de transmission via satellite de 2,5 Mbps, portant ainsi la capacité globale de "emergency.lu" sur la région "Asie" à 7,5 Mbps sur deux faisceaux satellitaires. Cette capacité additionnelle, gratuitement à disposition par SES TechCom, a amélioré la qualité de service d'un grand nombre d'organisations humanitaires déployées aux Philippines.

Compte tenu des circonstances, les organisations humanitaires ont réussi assez rapidement à coordonner l'aide au sein des régions dévastées. Cependant même pour des humanitaires expérimentés, les conséquences épouvantables de l'ouragan en termes de décès et d'impacts humanitaires sont difficiles à appréhender. Alors, dans ces situations un appel à ceux que l'on chéri devient primordial, la version spécifique du client Skype a permis aux personnels sur le terrain de rester en contact durant leurs missions.

Après le retour de trois des quatre membres de l'équipe ayant quitté les Philippines le 12 Novembre, Guy Bley, Chef de la Division de la Protection Civile auprès de l'Agence des Services de Secours du Luxembourg a déclaré: "Bien que nous soyons prêts à envoyer nos collègues dans les régions sinistrées cela représente toujours un risque. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur la solution portail Web 2.0 qui nous permet de rester en contact avec l'équipe, les suivre au cours de leur mission et savoir qu'ils sont en sécurité. Notre équipe a accompli un sacré travail aux Philippines !".

Suite à la remise en état des services Internet par le fournisseur d'accès local, le kit de déploiement rapide qui durant les 3 dernières semaines a offert, une liaison Internet à plus de 600 humanitaires de Tacloban, va être transféré dans les prochains jours dans un autre centre humanitaire. Parallèlement, le kit de déploiement régulier a été installé dans Guiuan pour fournir un accès Internet à un grand nombre d'ONG travaillant dans cette région durement touchée.





## Pour de plus amples informations, veuillez contacter:

**Marianne Donven**  
Ministry of Foreign Affairs  
+352 247-88382  
[marianne.donven@mae.etat.lu](mailto:marianne.donven@mae.etat.lu)

**Markus Payer**  
SES  
+352 710 725 500  
[markus.payer@ses.com](mailto:markus.payer@ses.com)

**Isabell Scherer**  
HITEC Luxembourg S.A.  
+352 49 84 78 – 739  
[isabell.scherer@hitec.lu](mailto:isabell.scherer@hitec.lu)

**Antoine Bertout**  
Skype  
+352621544039  
[antoine.bertout@skype.net](mailto:antoine.bertout@skype.net)

### A propos de “emergency.lu”

[www.emergency.lu](http://www.emergency.lu)

emergency.lu est une plate-forme intégrée, unique et innovante d'applications, de terminaux et technologies de la communication. L'aptitude d'emergency.lu à être rapidement déployé sur des sites d'urgences, lui permet d'apporter, indépendamment des infrastructures existantes, une aide précieuse en cas de catastrophe majeure ou autre situation d'urgence. Cette capacité à créer en avant-garde une plate-forme accroît la rapidité de la réponse et facilite les processus. Ce concept qui repose sur un savoir-faire luxembourgeois combiné à l'expérience des partenaires internationaux est le premier qui propose un tel degré de souplesse et de performance.

### A propos de HITEC Luxembourg S.A.

[www.hitec.lu](http://www.hitec.lu)

HITEC Luxembourg S.A. fondée en 1986 est une société à capital 100% luxembourgeois. Elle s'est développée dans les domaines de l'innovation et des produits et services de qualité. La société est certifiée ISO 9001 pour l'étude, l'analyse, le conseil, la fabrication, la maintenance et la vente de systèmes dans les domaines de la mécanique, l'électronique, les techniques de mesure physique ainsi que les technologies de l'information et de la communication. Le label ESR, Responsabilité Sociale des Entreprises (CSR), décerné à HITEC Luxembourg atteste de son engagement à mettre en œuvre et promouvoir une approche sociétale en regard des dimensions économiques et environnementales de la collectivité. La société a reçu le label SuperDrecksKëscht fir Betriber pour sa contribution à la gestion écologique des déchets. Ce label est certifié selon la norme internationale ISO 14024:2000.

HITEC Luxembourg propose des solutions de haut niveau technique dans différents domaines: équipements terrestres pour satellites, équipements spécifiques ou adaptés aux normes pour le test ou la mesure de propriétés physiques. Elle est spécialisée dans l'étude, l'ingénierie, le conseil, le développement de logiciels, les TIC et la gestion de projets. HITEC Luxembourg travaille dans les secteurs public et privé tant au niveau national qu'international. Spécialisée dans la haute technologie, HITEC Luxembourg a pour objectif de s'implanter durablement dans ce créneau, de développer son activité sur le plan international et de promouvoir le Luxembourg au travers de services et de produits innovants et de haute qualité.

### A propos de SES

[www.ses.com](http://www.ses.com)

SES est un opérateur satellitaire de tout premier plan mondial, avec une flotte de 50 satellites géostationnaires. L'entreprise fournit des services de communication par satellite aux télédiffuseurs, aux prestataires de services d'information et Internet, aux opérateurs de réseaux fixes et mobiles, ainsi qu'aux entreprises et organisations gouvernementales du monde entier. SES se fait fort d'établir des relations commerciales durables, une qualité de service exemplaire et un niveau d'excellence dans l'industrie de la télédiffusion. D'horizons culturels divers, les équipes régionales de SES sont présentes partout dans le monde et travaillent en lien étroit avec les clients pour satisfaire au mieux leurs besoins spécifiques de services et de largeurs de bande satellitaires.

SES (Euronext Paris et Bourse de Luxembourg: SESG) détient des participations dans Ciel au Canada et QuetzSat au Mexique, ainsi qu'une participation stratégique dans l'infrastructure satellitaire de démarrage O3b Networks.

### À propos de l'association momentanée (AM): National Satellite Communication Framework (NSCF)

L'association momentanée, HITEC Luxembourg SA et SES Astra TechCom SA, est la combinaison idéale de deux sociétés disposant d'une vaste expertise satellitaire au Luxembourg. L'entreprise commune est gérée par HITEC Luxembourg. Les deux sociétés sont certifiées ISO 9001:2008 pour offrir à leurs clients des produits et services de la meilleure qualité possible.

### A propos de Skype

[www.skype.com](http://www.skype.com)

Skype est un logiciel de communication dont le but est d'éliminer les obstacles à la communication. Avec un dispositif connecté à Internet, les familles, les amis et les collègues peuvent se réunir gratuitement avec messagerie, voix et vidéo. À





GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Ministry of Foreign Affairs

Directorate for Development Cooperation



faible coût, ils peuvent aussi appeler des lignes fixes ou mobiles pratiquement partout dans le monde. Skype a récemment introduit la vidéo de groupe, permettant à des groupes de plus de deux personnes à faire des choses ensemble chaque fois qu'ils sont dehors.

Fondée en 2003 et basée à Luxembourg, Skype est une division de Microsoft Corp (Nasdaq: MSFT). Skype peut être téléchargé sur les ordinateurs, téléphones mobiles et autres appareils connectés gratuitement sur [www.skype.com](http://www.skype.com).

Vous pouvez obtenir des nouvelles et des mises à jour de Skype sur son Blog: <http://blogs.skype.com>, Twitter: [twitter.com / skype](http://twitter.com/skype), ou Facebook: [www.facebook.com/skype](http://www.facebook.com/skype)